

Tłumaczenie przysięgłe dokumentu w
języku angielskim

[Strona 1]

[Logo] Danfoss
Danfoss A/S
DK-6430 Nordborg
Dania
Numer CVR: 20 16 57 15
Telefon: +45 7488 2222
Faks: +45 7449 0949

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Spółka Danfoss A/S
Danfoss Commercial Controls

niniejszym oświadczam, ponosząc z tego tytułu wyłączną odpowiedzialność, że---

Zawory równoważące [ang. balancing valve]---

Typ(y)

AB-QM	ASV-PV	MSV-F2
-------	--------	--------

o których mowa w niniejszej deklaracji spełniają wymogi wynikające z poniżej wskazanych dyrektyw, standardów lub innych dokumentów normatywnych, z zastrzeżeniem że produkt jest używany zgodnie z naszymi zaleceniami.---

Dyrektywa o urządzeniach ciśnieniowych 2014/68/UE

Procedura oceny zgodności zgodnie z Aneks III: Moduł H1 – Pełne zapewnienie jakości i badanie projektu---

Produkty, o których mowa w art. 4.3, nie podlegają oznaczeniu znakiem CE, zgodnie z postanowieniami PED.---

Produkty w kategorii I – III są oznaczane znakiem CE 0041.---

EN 12266-1:2012	Armatura przemysłowa -- Badania armatury -- Część 1: Próby ciśnieniowe, procedury badawcze i kryteria odbioru -- Wymagania obowiązkowe
EN 12516-2:2014	Armatura przemysłowa -- Wytrzymałość obudowy -- Część 2: Metoda obliczeniowa dla obudów stalowych armatury
EN 13445-3:2014/A1:2015	Nieogrzewane płomieniem zbiorniki ciśnieniowe -- Część 3: Projektowanie

Ocena ryzyka została przeprowadzona i udokumentowana zgodnie z aneksem I.---

Danfoss przyjmuje odpowiedzialność jedynie za poprawność angielskiej wersji językowej deklaracji. Jeżeli deklaracja zostanie przetłumaczona na inny język, za jej poprawność odpowiada tłumacz wykonujący takie tłumaczenie.---

Numer identyfikacyjny: VJ.B5.E4.02

Strona 1 z 2



Agnieszka Jurewicz

[Strona 2]

Jednostka notyfikowana – 0041
Bureau Veritas – UK, Parklands, Wilmslow Road---
Didsbury, Manchester---
M20 2RE – Wielka Brytania---
Wydala poniżej wskazany certyfikat:---
CE-0041-PED-H1-DAN 001-15-DNK-rev-A---

Tabela 1: Kategorie PED

PN(PS)	DN<=32	DN 40	DN 50	DN 65	DN 80	DN 100	DN 125	DN 150	DN 200	DN 250	DN 300	DN 400
16	art. 4.3	art. 4.3	art. 4.3	art. 4.3	Kat. I Moduł H1	Kat. I Moduł H1	Kat. I Moduł H1	Kat. I Moduł H1	Kat. I Moduł H1	Kat. II Moduł H1	Kat. II Moduł H1	Kat. II Moduł H1
25	art. 4.3	art. 4.3	Kat. I Moduł H1	Kat. I Moduł H1	Kat. I Moduł H1	Kat. I Moduł H1	Kat. I Moduł H1	Kat. II Moduł H1	Kat. II Moduł H1	Kat. II Moduł H1	Kat. III Moduł H1	Kat. III Moduł H1

Data: 21.02.2017---

Wystawiono przez:---

Podpis: /-/ nieczytelny podpis odręczny---

Imię i nazwisko Matjaz Osojnik---

Stanowisko Dyrektor ds. Rozwoju Produktów [ang. Product Portfolio Development Director]---

Data: 21.02.2017---

Zatwierdzono przez:---

Podpis: /-/ nieczytelny podpis odręczny---

Imię i nazwisko Aleksander Zalaznik---

Stanowisko Starszy Wiceprezes---

Danfoss przyjmuje odpowiedzialność jedynie za poprawność angielskiej wersji językowej deklaracji. Jeżeli deklaracja zostanie przetłumaczona na inny język, za jej poprawność odpowiada tłumacz wykonujący takie tłumaczenie.---

Numer identyfikacyjny: VJ.B5.E4.02

Strona 2 z 2

=====KONIEC TŁUMACZENIA=====

Numer repertorium: 364/2017.

Ja, Agnieszka Jurewicz, tłumacz przysięgły języka angielskiego wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/1569/06, poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem w języku angielskim.

Warszawa, dnia 22 marca 2017 r.

Tłumaczenie uwierzytelnione, repertorium numer 364/2017.



Agnieszka Jurewicz

**Danfoss A/S**

DK-6430 Nordborg
Denmark
CVR nr.: 20 16 57 15

Telephone: +45 7488 2222
Fax: +45 7449 0949

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Danfoss A/S
Danfoss Commercial Controls

declares under our sole responsibility that the

Balancing valves

Type(s)

AB-QM	ASV-PV	MSV-F2
-------	--------	--------

Covered by this declaration is in conformity with the following directive(s), standard(s) or other normative document(s), provided that the product is used in accordance with our instructions.

Pressure Equipment Directive 2014/68/EU

Conformity assessment procedure according to Annex III: Module H1- Full quality assurance plus design examination.

Products in category Art. 4§3 are not CE marked according to the PED.

Products in category I – III are marked with CE 0041.

EN 12266-1:2012 Industrial valves - Testing of metallic valves - Part 1:
Pressure tests, test procedures and acceptance criteria -
Mandatory requirements

EN 12516-2:2014 Industrial valves - Shell design strength - Part 2:
Calculation method for steel valve shells

EN 13445-3:2014/A1:2015 Unfired pressure vessels - Part 3: Design

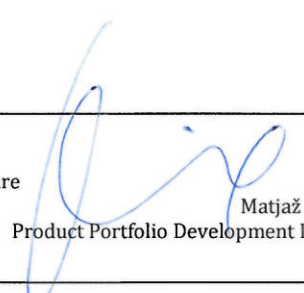
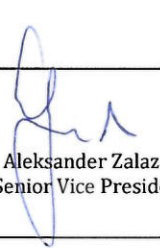
A risk assessment has been performed and documented according to Annex I.

Notified Body - 0041

Bureau Veritas UK, Parklands, Wilmslow Road
Didsbury, Manchester,
M20 2RE – United Kingdom
has issued following certificate:
CE-0041-PED-H1-DAN 001-15-DNK-rev-A

Table 1: PED categories

PN(PS)	DN<=32	DN 40	DN 50	DN 65	DN 80	DN 100	DN 125	DN 150	DN 200	DN 250	DN 300	DN 400
16	Art. 4 §3	Art. 4 §3	Art. 4 §3	Art. 4 §3	Cat. I module H1	Cat. I module H1	Cat. I module H1	Cat. I module H1	Cat. I module H1	Cat. II module H1	Cat. II module H1	Cat. III module H1
25	Art. 4 §3	Art. 4 §3	Cat. I module H1	Cat. I module H1	Cat. I module H1	Cat. I module H1	Cat. I module H1	Cat. II module H1	Cat. II module H1	Cat. II module H1	Cat. III module H1	Cat. III module H1

Date	Issued by	Date	Approved by
21.02.2017	 Signature Name Title Product Portfolio Development Director Matjaž Osojnik	21.02.2017	 Signature Name Title Aleksander Zalaznik Senior Vice President

Danfoss only vouches for the correctness of the English version of this declaration. In the event of the declaration being translated into any other language, the translator concerned shall be liable for the correctness of the translation